



W

造景世界4

LANDSCAPE ARCHITECTURE
ENVIRONMENT DESIGN

韩国建筑世界出版社 编



大连理工大学出版社



造景世界4

LANDSCAPE ARCHITECTURE
ENVIRONMENT DESIGN

韩国建筑世界出版社 编



大连理工大学出版社

All Rights Reserved. Authorized translation from the Korean-
English language edition published by ARCHIWORLD CO.,
LTD.

© 2010大连理工大学出版社

著作合同登记06-2010年第277号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

造景世界. 4: 汉英对照/韩国建筑世界出版社编. —
大连: 大连理工大学出版社, 2011. 9
ISBN 978-7-5611-6454-9

I. ①造… II. ①韩… III. ①景观设计—世界—现代
—图集 IV. ①TU-856

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第174678号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路 80 号 邮编: 116023)

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 228mm×280mm

印 张: 18.75

出版时间: 2011 年 9 月第 1 版

印刷时间: 2011 年 9 月第 1 次印刷

出 版 人: 金英伟

统 筹: 房 磊

责任编辑: 张昕焱

封面设计: 王志峰

责任校对: 杨宇芳

书 号: ISBN 978-7-5611-6454-9

定 价: 280.00 元

发 行: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

E-mail: a_detail@dutp.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

CONTENTS

目录

作品 WORK	4	哈里里纪念公园 Hariri Memorial Garden
	12	萨拉梅住宅 Salame Residence
	20	8住宅 8 House
	30	360房屋 360 House
	40	Raemian东苑 Raemian East Palace
	50	好莱坞& Vine地铁入口和广场 Hollywood & Vine Metro Portal and Plaza
特别报道 SPECIAL	60	Studio Weave
报道 FEATURE	102	2010国际花园节 International Garden Festival 2010
主题 THEME	174	景观设施 Landscape Facilities
设计竞赛 COMPETITION	204	构建现代设计杰作 城市+拱门+河流 2015 Framing a Modern Masterpiece The City + The Arch + The River 2015
	242	Eunpyeong 新城Gija村地区公园设计工程服务公开赛 Eunpyeong New Town Gija-chon Village Neighborhood Park Design Engineering Service Open Competition
	268	松山绿城候鸟栖息地设计竞赛 Songsan Green City Migratory Birds Habitat Competition
奖项 AWARDS	284	2010世界水草造景设计大赛 The International Aquatic Plants Layout Contest 2010
项目 PROJECT	294	RUGGEVELD

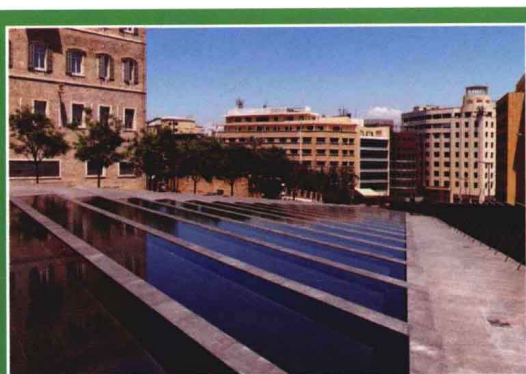
哈里里纪念公园

哈里里纪念公园位于大宫殿（政府总部）的前方，市中心区主路旁边的一座小山上，是为纪念2005年2月14日惨遭暗杀的黎巴嫩前总理而建。

拉菲克·哈里里不仅仅是作为复杂的政治舞台上的一个重要角色而受到缅怀，也因他在饱受战争摧残的贝鲁特重建了国家历史上最具雄心的商业中心被怀念。他出身于穷苦的农民家庭，成长为一名最受人尊敬、有影响力的政治领袖。他的故事至今仍激励着许多人。

这个工程的目标是创建一个可以反映这一历史人物价值的地方，赞颂他的形象与伟大成就，纪念他不朽的精神。与其说它是公共空间，倒不如说是纪念碑，它的设计清晰地表达出一位具有远见卓识的领袖遗留的精神。

狭长的灰色石板和水镜铺设在草地上，并向市中心区延伸。尽管平静的水面与石砌台阶齐平，实际上这些水镜都是溢流池。走到近旁，游客就会



景观设计师：Vladimir Djurovic Landscape Architecture
地点：Beirut Central District, Beirut, Lebanon
面积：2,400m²
客户：Solidere (Société Libanaise de Développement et Reconstruction)
摄影师：Matteo Piazza

听到令人惊奇的轻柔的水流声，进而增强了去下游的市区看看的想法。场地的三角形结构像是一个引导路人走向贝鲁特市中心的手势，进一步强调了园林的方向性。一排蓝花楸成为台阶与宫殿正面的边界标志。

园林由一面玄武岩挡土墙环绕，保持了纪念碑和邻近的正统亚美尼亚教堂建筑之间的层次感，巩固了其西区的空间感，庄重而又亲近，简约而又令人印象深刻，雄伟而又谦和。

这个工程像是一个充满象征意义的元素和材料的有限调色板。台阶象征着贝鲁特的逐步重建和对路人发出前往市区的热烈邀请；玄武岩石平面象征着哀悼、严肃和持之以恒；水镜象征着生命、纯洁和和平；草地象征着亲切和同情；蓝花楸则象征着喜悦、悲伤和希望，而植物的生生不息象征人类的生死轮回。





总平面图

Hariri Memorial Garden

Located in front of the Grand Serail (the Government headquarters), on a hill by one of the main gateways to the city center, Hariri Memorial Garden is an homage to Lebanon's ex-Prime Minister, brutally assassinated on February 14, 2005.

Rafic Hariri will be remembered not only as a central figure in the country's complex political scene, but also as the man who rebuilt Beirut's war torn historic commercial centre through the launching of the most ambitious construction program in the history of the country.

The story of his rise from the son of an impoverished farmer in a provincial town to one of the region's most respected and influential political leaders will continue to inspire many.

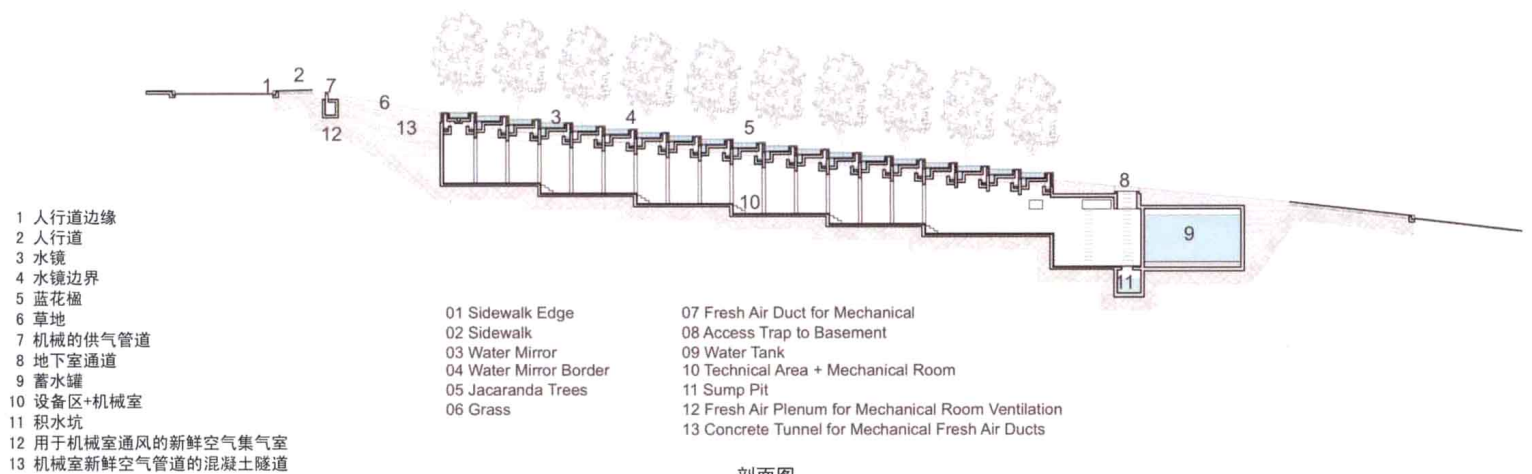
The project's intent was to create a place that reflects the values of this historic figure, pays tribute to his vision and achievements and perpetuates his memory. A monument rather than a public space, its design is a sober expression symbolizing the legacy of a visionary leader.

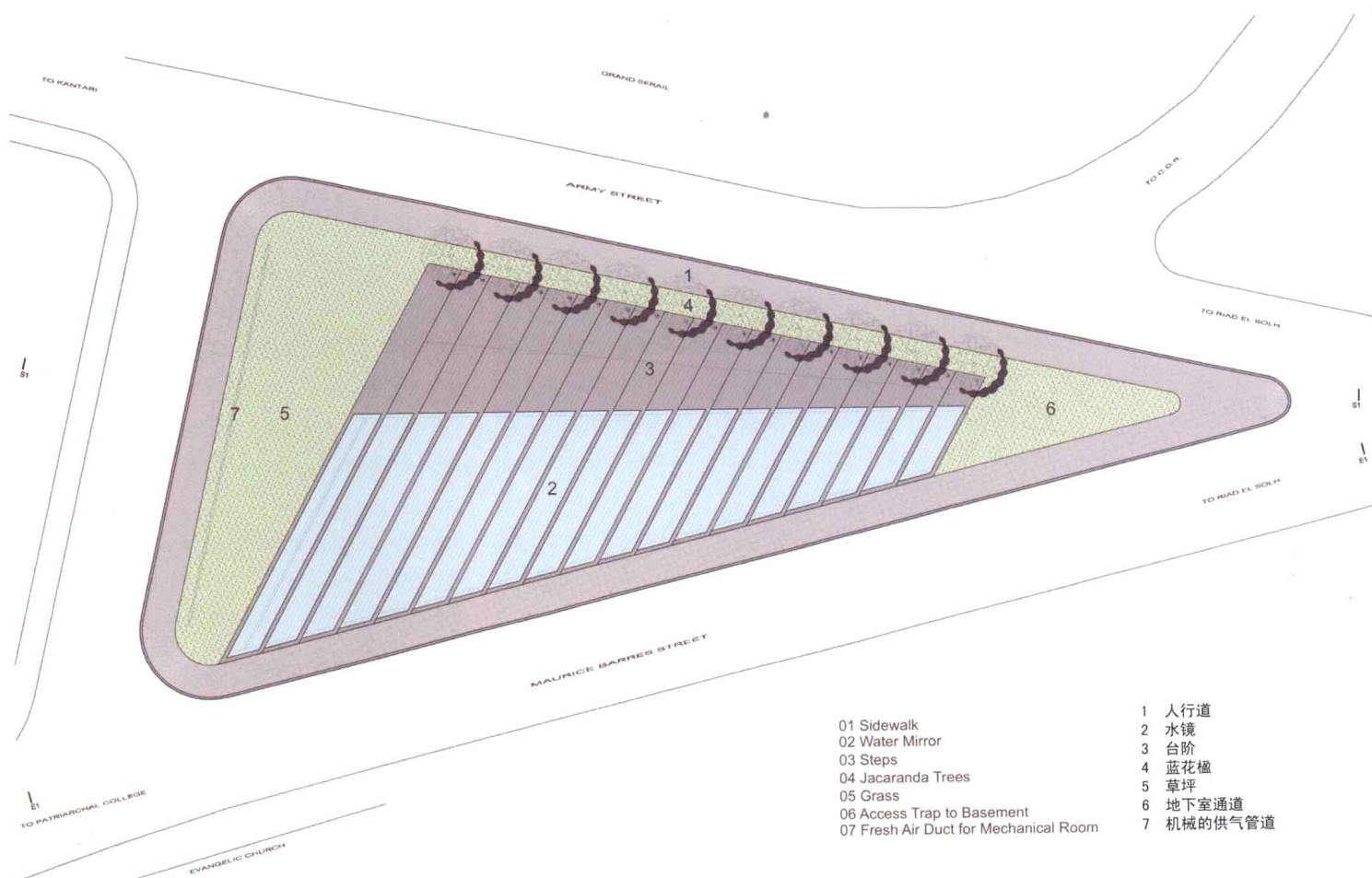
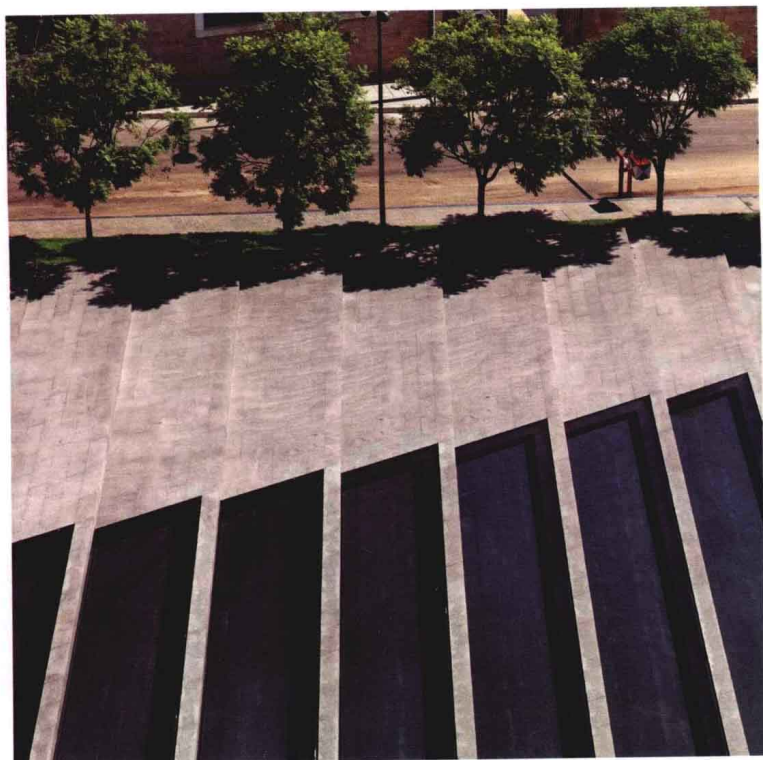
Elongated planes of gray stone and water mirrors, laid on a grass surface, step down towards the city center. Although they appear as still water planes flushed with the stone steps, in fact these water mirrors

are overflowing basins. The soft sound of water comes as a surprise when one walks next to them; reinforcing the idea of movement towards the city below. The triangular configuration of the site further emphasizes the directionality of this garden, in a gesture that seems to lead the passerby towards Beirut's downtown.

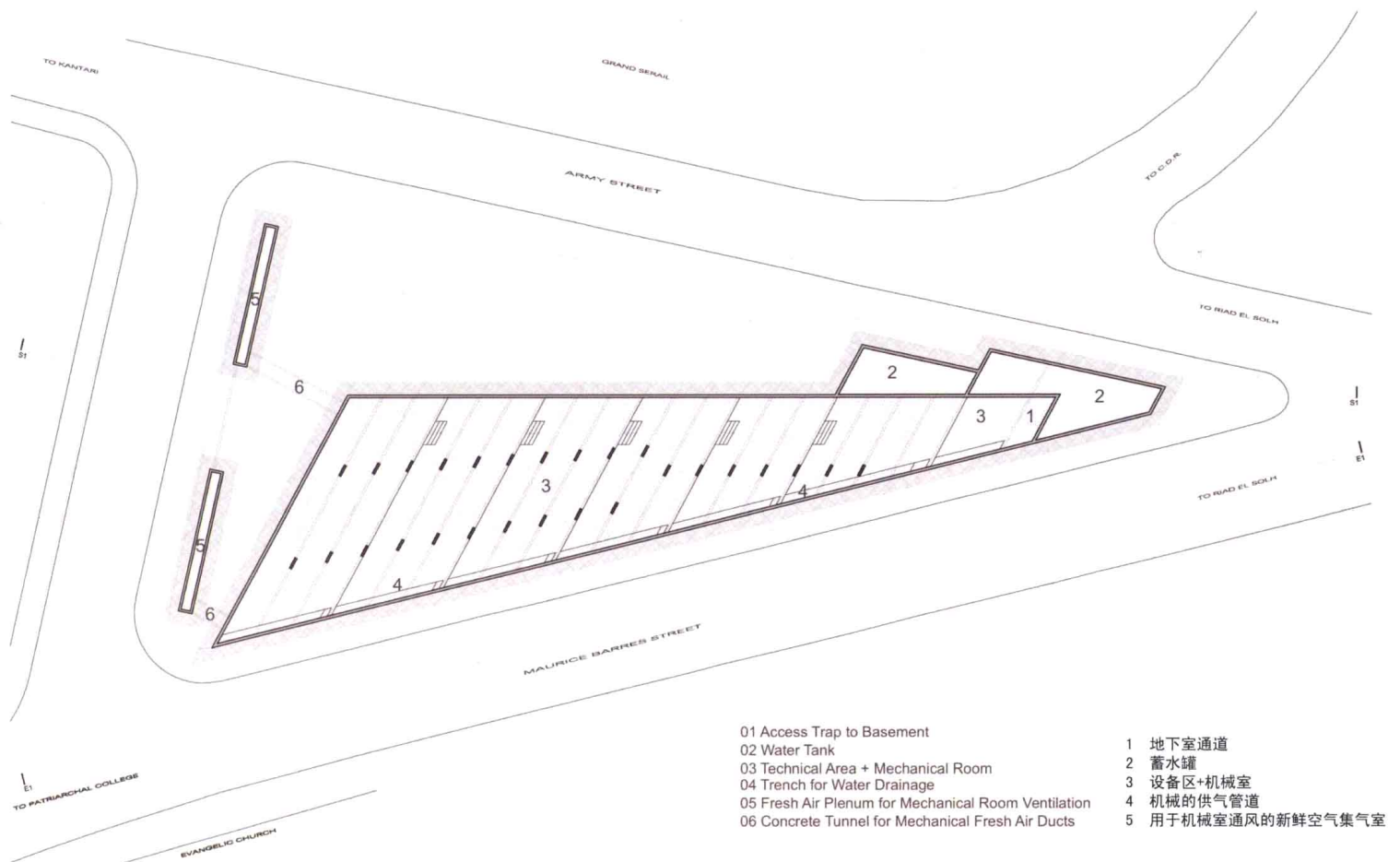
A row of jacaranda trees marks the edge between the steps and the Serail's façade.

The garden is bounded by a basalt retaining wall that saves the level change between the memorial and the neighboring orthodox Armenian Prelacy, anchoring the space at its West end. The effect is solemn yet intimate, impressive yet simple, monumental yet humble. The project presents a limited palette of elements and materials, charged with symbolic significance. The steps symbolize the gradual rebuilding of Beirut and an open invitation to the city. The basalt stone planes symbolize grief, sobriety, and perseverance. The water mirrors symbolize life, purity, peace, and the immaterial. Grass symbolizes tenderness and compassion. The jacaranda trees symbolize joy, sorrow, hope, and through their cycle of birth and death, life's constant renewal.



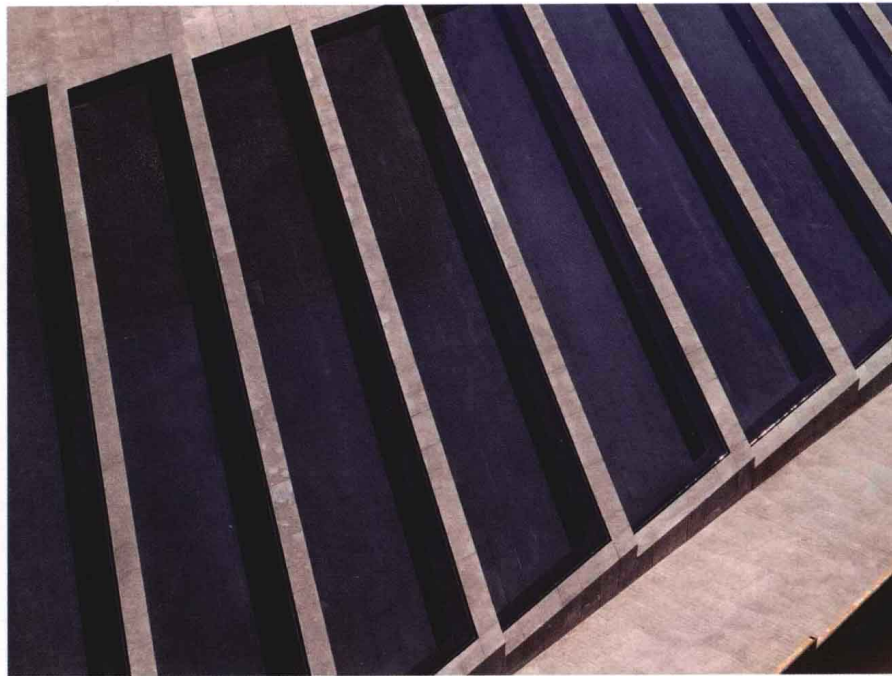
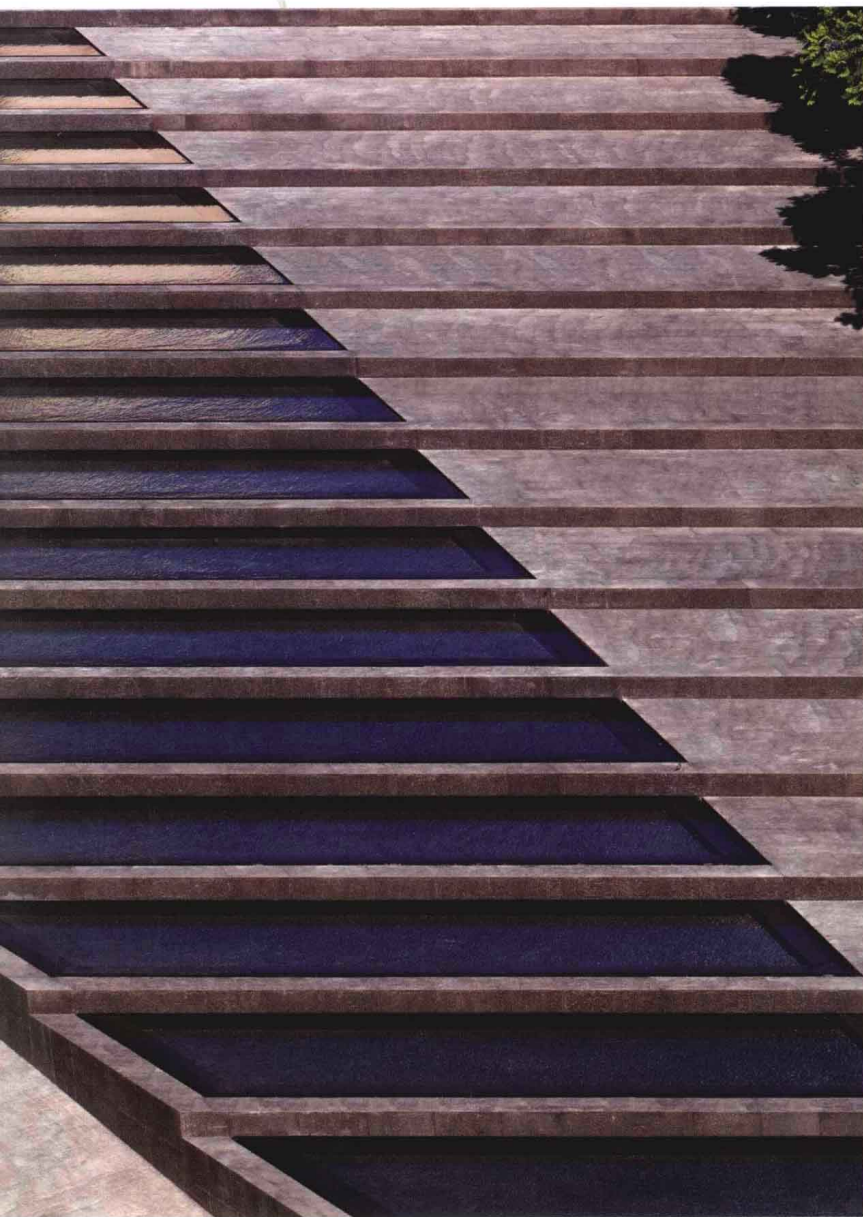


总体规划



地下层



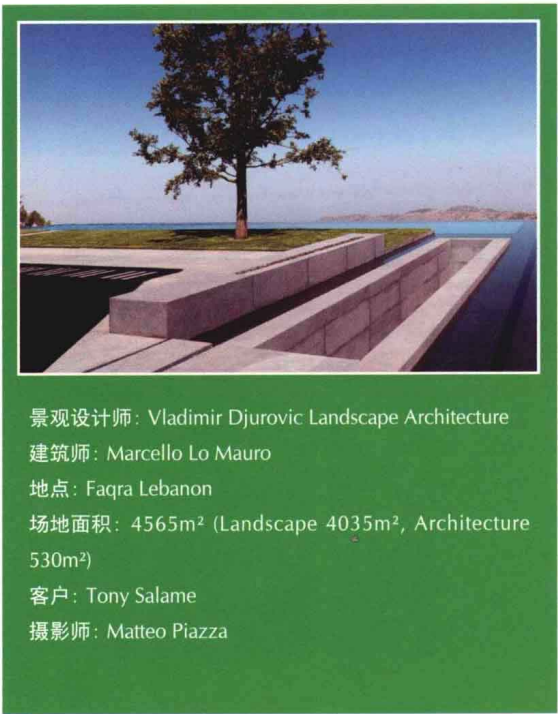


萨拉梅住宅

一位客户想在海拔2700m以上的偏远地方建立一个既远离城市喧嚣又可以举办聚会的庇护所，他是一位渴望逃避紧张忙碌生活的著名商人、黎巴嫩奢侈品连锁店的创始人和CEO。

建筑的景观计划想要创造一个可以捕捉山脉之美的宁静环境，既可以提供足够的遐想空间，又可以偶尔进行一些聚会和娱乐。

这里地形陡峭，坡度比几乎为1:1的山顶使得建造安全的可用空间成为施工的最大挑战。

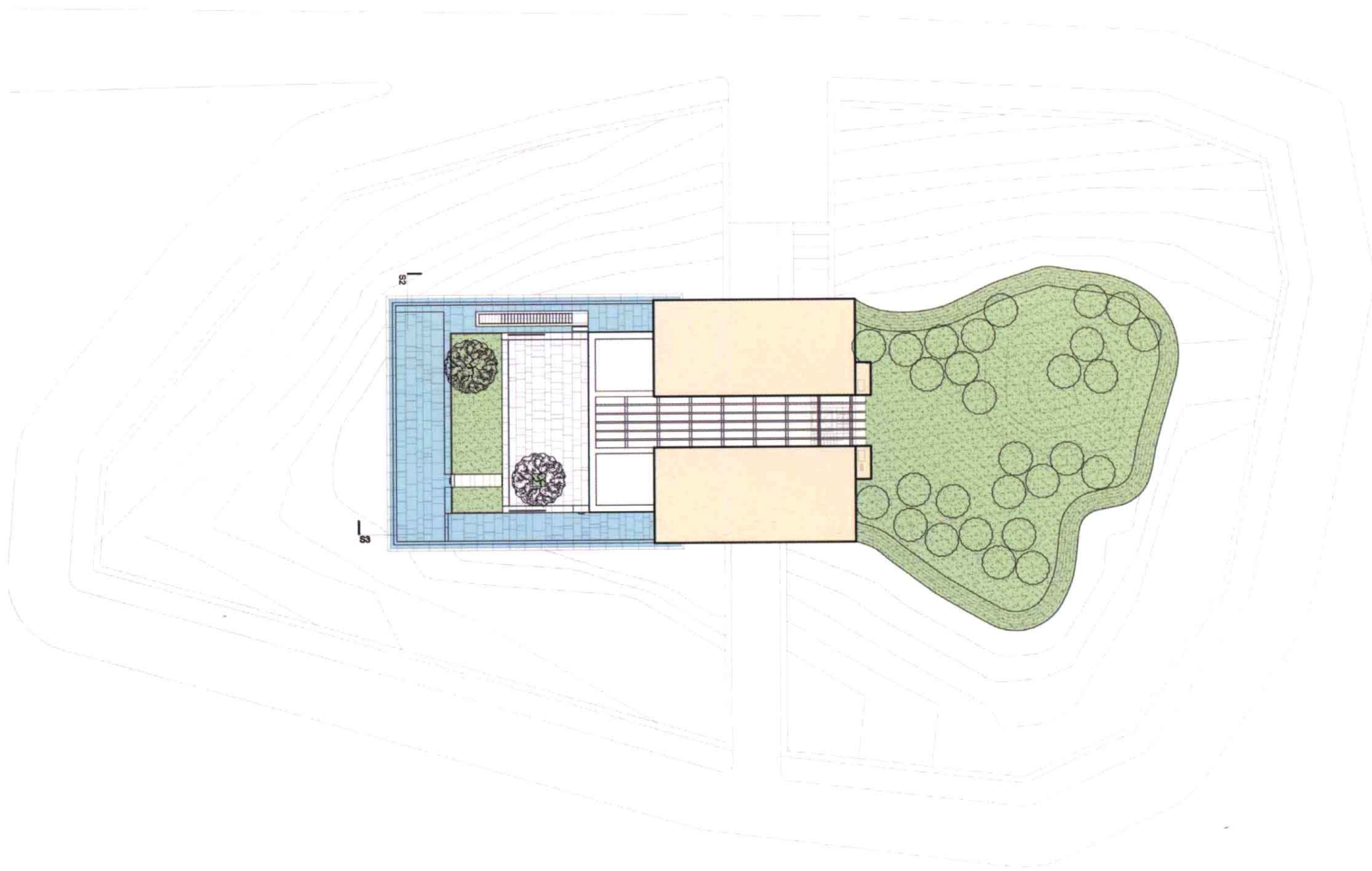


景观设计师: Vladimir Djurovic Landscape Architecture
建筑师: Marcello Lo Mauro
地点: Faqra Lebanon
场地面积: 4565m² (Landscape 4035m², Architecture 530m²)
客户: Tony Salame
摄影师: Matteo Piazza

两个简单的方式就可以定义整个景观施工：房屋的花岗岩地基向前方延伸，以提供所需要的户外空间；外围的水元素加以点缀，在引入了全景的同时，也提供了游泳和休息的地方，不失为一道安全防线。建筑师还从基地表面开凿出进入淋浴和更衣室的通道。

背后的山顶被削去，成为一个凹坑状/下沉式花园，提供了一个安全、惬意、绿色的有机空间，与正面的正式风格形成鲜明的对比。





总平面图

Salame Residence

On a remote site, 2,700m above sea level, the client wanted to create a peaceful sanctuary away from the hustle and bustle of city life. An escape from the hectic lifestyle of a renowned businessman, founder and CEO of a Lebanese luxury department chain store, and a venue for hosting gatherings.

The landscape program was to create a serene environment that captures the beauty of the mountain ranges beyond and provides ample space for contemplation, yet allowing for occasional gatherings and entertainment to occur.

Due to the steep nature of the site, and almost 1:1 slope hilltop, pro-

viding safe usable space was the main challenge of the intervention.

Two simple gestures define the whole landscape intervention:

At the front side, the granite base of the house was extended to provide all the needed outdoor space, delineated by a peripheral water element that provides a safe boundary in addition to swimming and lounging, while absorbing the panoramic views. Access to showers and changing rooms was also carved out of that surface.

At the backside, the hilltop was carved out, almost as a crater/sunken garden, providing a safe, informal, green and organic space in contrast to the formal expression in the front.

